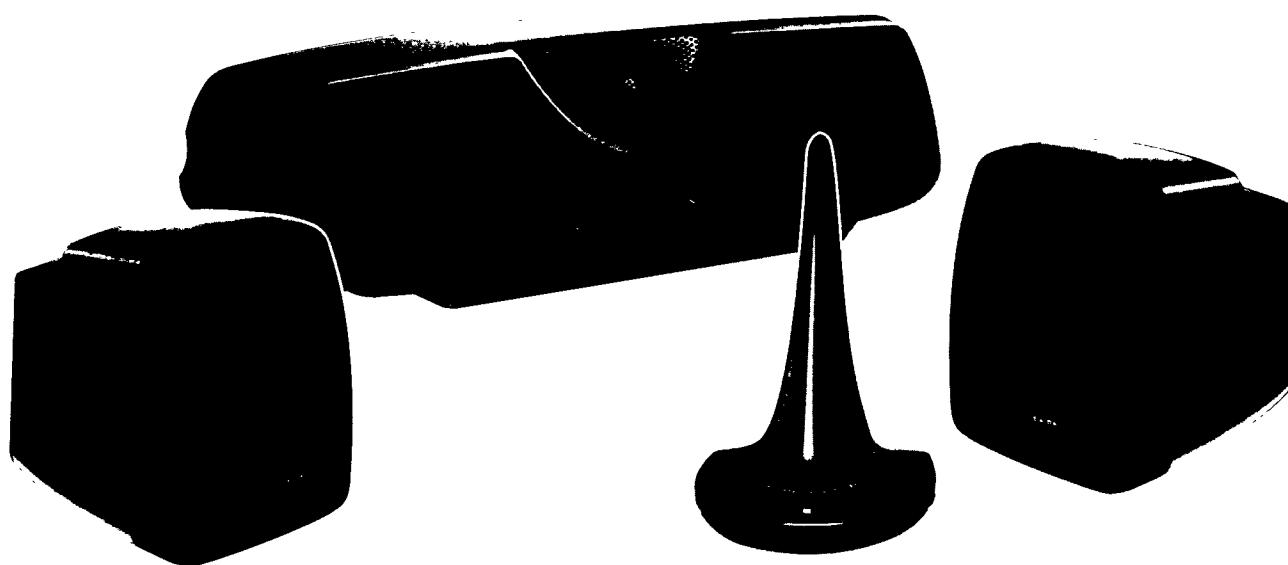


PHILIPS

FB 208W Wireless Surround Loudspeaker System



Instructions for use
Mode d'emploi
Instrucciones de manejo
Bedienungsanleitung
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Käyttöohje
Manual de utilização
Οδηγίες χρήσεως



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code. blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or \equiv) or coloured green (or green and yellow)

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

English4

English

Français.....10

Français

Español16

Español

Deutsch.....22

Deutsch

Nederlands28

Nederlands

Italiano.....34

Italiano

Svenska.....40

Svenska

Dansk.....46

Dansk

Suomi.....52

Suomi

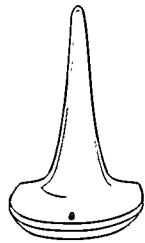
Português.....58

Português

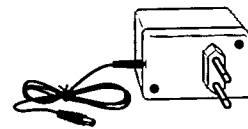
Ἑλληνικά64

Ἑλληνικά

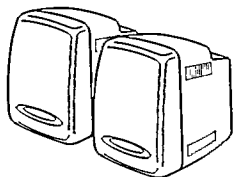
OMFANG AF FORSYNING



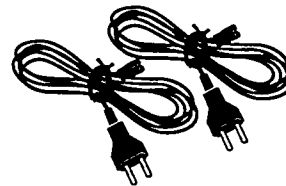
Sender enhed



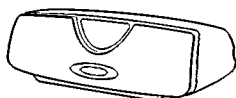
AC/DC adapter



2 surround speakere



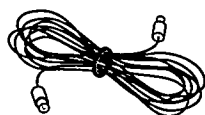
Lysnets kabel til aktiv højttaler



Central speaker



Brugsanvisning



Cinch kabel



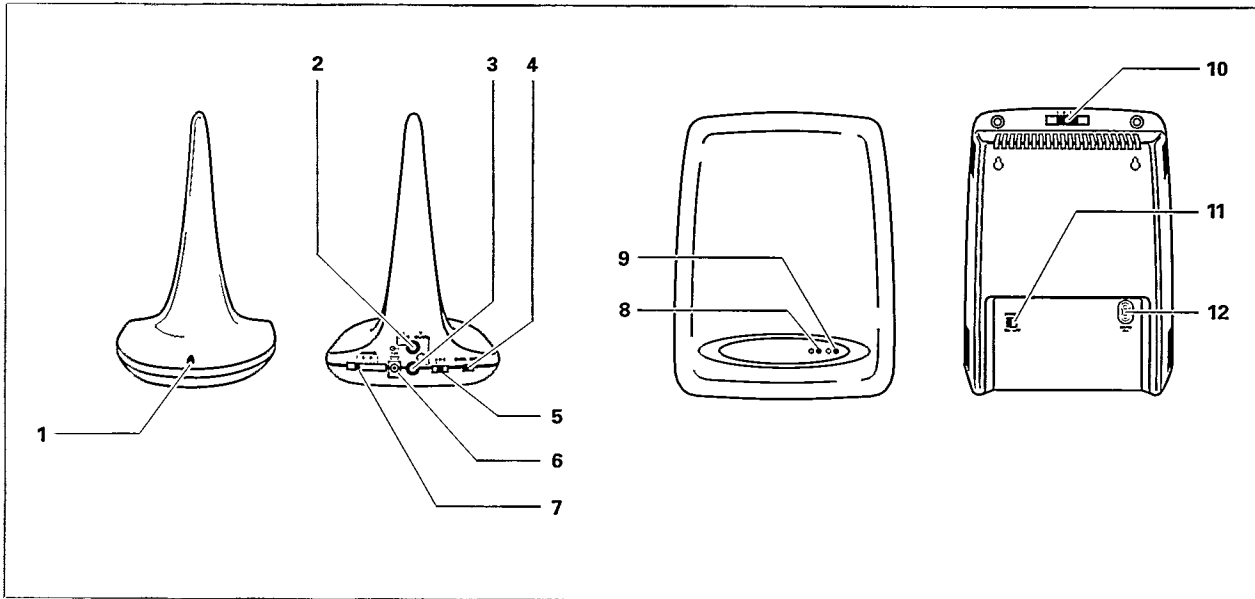
Begynder kort

Miljøinformation

Der er ikke brugt nogle overflødige materialer i apparatets emballage. Vi har gjort vort bedste for at gøre det muligt at adskille emballagen i tre hovedbestanddele: pap (æskan), polystyrenskum (buffermaterialer) og polyethylen (plastposer og beskyttende skumplast).

Apparatet indeholder materialer, der egner sig til genbrug, hvis de tages ud af apparatet. Man skal derfor henvende sig til et sted, der har specialiseret sig i udtagning af materialer med henblik på genbrug, når apparatet til sin tid skal kasseres. Man bedes venligst overholde de lokale regler for bortkastning af indpakningsmaterialer, brugte batterier og apparater, der skal kasseres.

Dette produkt overholder det gældende EU-direktiv vedrørende radiostøj.



Sender enhed

- 1** Status lys.....**RØD:** Der er tændt for senderen.
BLINKER: Der er tændt for senderen og indgangs styrken er sat til høj (se 5).
OFF: Senderen er i standby mode eller ikke tilsluttet til AC/DC adapteren.
- 2 L (SUB)**.....Ikke brugt med den leverede konfiguration.
- 3 R (SURR)**.....Til at tilslutte enheden til SURROUND OUT (SURR PRE OUT) på dit sæt.
- 4 SURR / MULTI**.....Sæt denne vælger til SURR, MULTI positionen bruges ikke med den leverede konfiguration.
- 5 A-B-C**.....For at sætte indgangs følsomhed på sender enheden
A: Maksimal følsomhed
B: middel følsomhed
C: Minimal følsomhed
- 6 14 V**.....For at tilslutte sender enheden til den leverede AC/DC adapter.
- 7 CHANNEL**.....7 trins channel vælger til at sende den sendte channel i tilfælde af interferens.

Bemærk – Sørg altid for at sender enheden og de aktive surround højtalere er sluttet til samme sender kanal, ellers vil ingen lyd eller kun en forvansket lyd høres på surround højtalere.

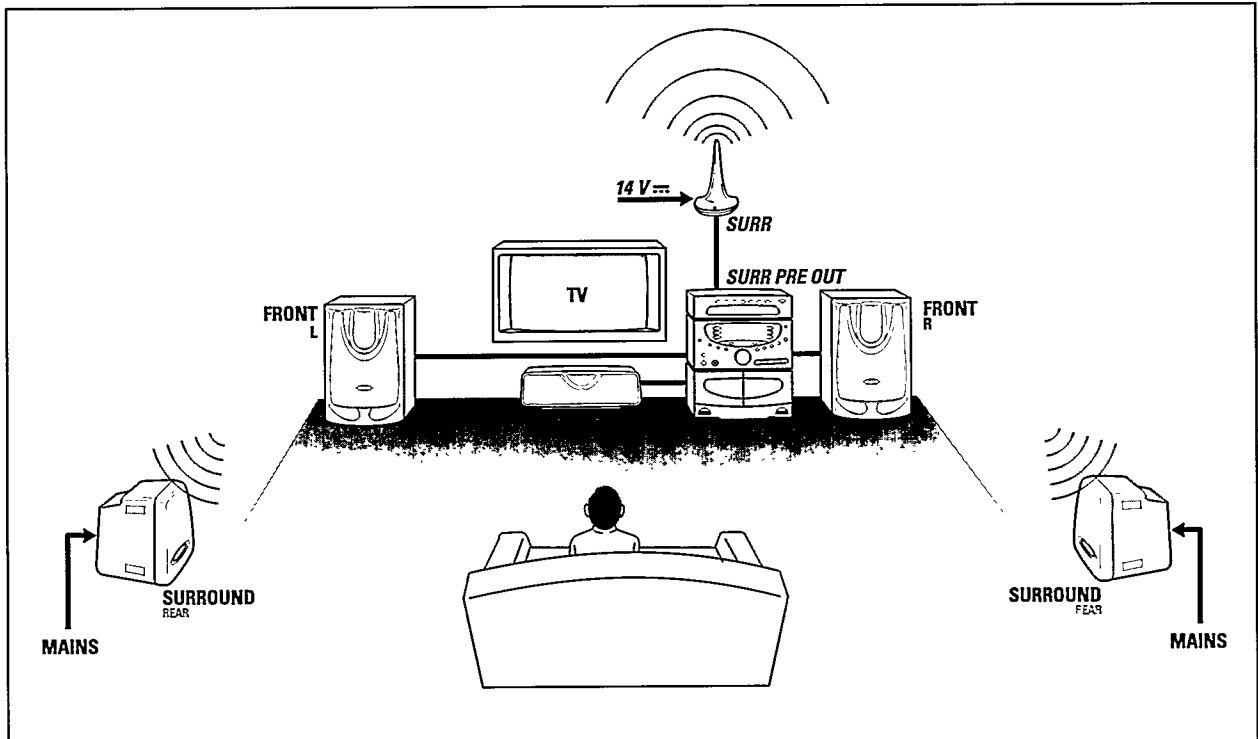
– Du skal slukke for de aktive surround højtalere, før du sætter den sendte kanal.

Aktive surround speakere

- 8****GRØNT LYS:** Hvis dette er tændt er den aktive speaker tilsluttet.
 - 9****RØDT LYS:** Hvis dette er tændt er den aktive speaker i standby mode.
- Bemærk: – Hvis begge lys er slukket er den aktive speaker slukket eller ikke tilsluttet til lysnettet.*
- 10 CHANNEL**.....7 trin channel vælger til at sætte den sendte channel i tilfælde af interferens.
 - 11 POWER**.....For at slutte den aktive surround speaker til eller fra.
 - 12 MAINS**.....Til at tilslutte den aktive surround speaker til lysnettet.

Bemærk: Netafbryderen POWER er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

TILSLUTNINGER

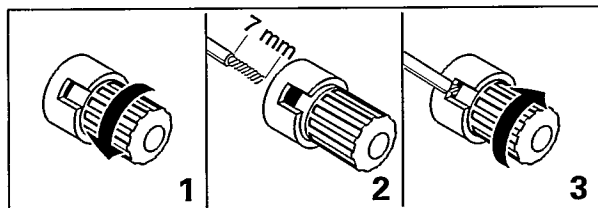
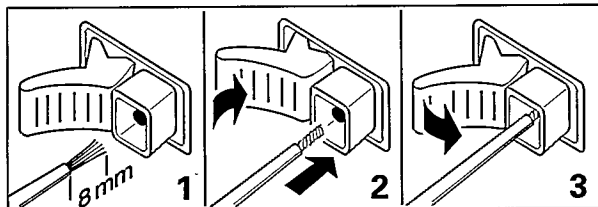


Vigtigt!

Sluk altid for alt dit udstyr før du foretager nogen tilslutninger!

Til at tilslutte dit trådløse speaker system referer til tegningen ovenfor.

Højtaler forbindelserne på apparatet kan være skrue koblingsled eller klik koblingsled.



Bag på apparatet vil du finde en farvet eller ⊕ terminal og en sort eller ⊖ terminal til hver speaker.

Bemærk – Efter at have tilsluttet alle speakere glem ikke at tilpasse den relative lyd styrke mellem dem.

Front speaker (ikke inkluderet) og central speaker

Tilslut den farvede speaker ledning til den farvede eller ⊕ terminal og den sorte ledning til den sorte eller ⊖ terminal på apparatet.

Surround speakere

Tilslut de aktive speaker til lysnettet med de vedlagte lysnets kabler. Tænd for de aktive speaker med POWER knappen.

Sender enheden

Tilslut SURRE terminalen på senderen med PRE OUT (SURROUND) terminalen på apparatet ved brug af det vedlagte cinch kabel. Tilslut den leverede AC/DC adapter til 14 V fatningen på sender enheden. Tilslut derefter AC/DC adapteren til lysnettet.

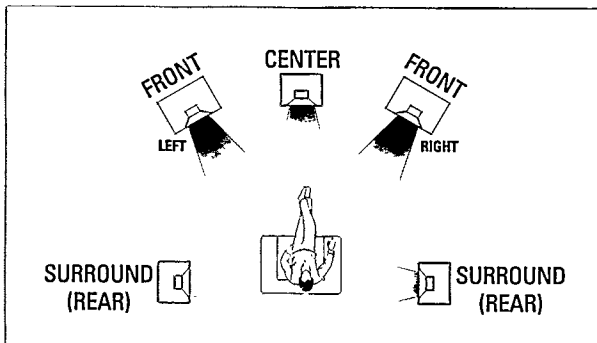
Bemærk: – SUB terminalen på sender enheden bruges ikke med dette sæt.

Placering af sender enheden

Anbring enheden således at du kan se de aktive surround speakere derfra hvor den enhed står.

For at undgå lyd forstyrrelser forårsaget af magnetiske områder må senderen ikke anbringes på dit TV apparat.

Placering af speakere



Vigtigt!

For at undgå at den bliver for varm dæk ikke ventiler til og sørg for at der er mindst en afstand på 5 cm (2 inches) til ventilation.

Almindelige råd til placering

Undgå at placere speakere i et hjørne eller på gulvet da dette vil øge bass tonerne for meget. Placering af speakere bag gardiner, møbler osv. vil reducere treble responsen, og derved reducere stereo effekten i høj grad. Lytteren skal altid være i stand til at se speakerne.

Hver stue har forskellige akustiske egenskaber og placerings mulighederne er ofte begrænsede. Du kan finde den bedste placering for dine speakere ved at følge billedet ovenfor. Speakerne skal altid arrangeres så symmetrisk som muligt i stuen.

Placering af central speakeren

Central speakeren skal placeres midt i mellem begge front speakere, for eksempel nedenunder eller ovenpå Tvet. Den bedste højde for central speakeren er på højde med lyttersen ører (når denne er siddende).

Placering af surround speakere

Surround speakerne skal stå overfor hinanden og være på linie med eller højst 1.5 m bag lytteren.

Indstilling af den relative lyd styrke

Efter at have installeret dine speakere skal du finde en god lyd balance mellem surround, central og front speakerne.

Hvis det røde lys foran på sender enheden **begynder at blinke** er det indkommende signal for stærkt. Dette vil forårsage lyd forvanskninger. Sæt A-B-C. knappen til den næste stilling for at sætte input følsomheden til en lavere styrke. Hvis det røde lys foran på sender enheden **går ud** under afspilning, er det indkommende signal ikke stærkt nok. Sæt A-B-C. knappen til den næste stilling for at indstille input følsomheden til en højere styrke.

Opsætning af input følsomhed A-B-C

Afhængig af hvilken lyd kilde du bruger vil de leverede signaler have forskelligestyrke.

Hvis det røde lys foran sender enheden begynder at blinke er det indkommende signal for stærkt. Dette vil forårsage lyd forvanskninger. Sæt knappen A-B-C til den næste stilling for at sætte input følsomheden til en lavere styrke.

Opstilling af sender kanalen

I tilfælde af interferens på signalet fra sender enheden er det muligt at skifte til en anden sender kanal.

- 1 Sluk for **begge** aktive surround højttalere.
- 2 Sæt CHANNEL glideren bag på sender enheden til et andet nummer.
- 3 Sæt glideren CHANNEL bag på **begge** aktive surround speaker til det samme nummer som på senderen.
- 4 Tænd for **begge** aktive surround højttalere.

Bemærk – Sørg altid for at sender enheden og de aktive surround højttalere er sluttet til samme sender kanal, ellers vil ingen lyd eller kun en forvansket lyd høres på surround højttalerne.

Tænde - standby - slukke

Sender enheden er udstyret med et følsomt input. Hvis der ikke er noget signal på SUB og SURR input vil senderen og surround speakerne skifte til standby efter ca. 100 sekunder.

Det grønne lys foran på de aktive surround højttalere viser at højttalerne er tilsluttet. Hvis det røde lys er tændt har højttalerne skiftet til standby. For at slukke for de aktive højttalere brug POWER knappen.

Hvis det røde lys foran på senderen er slukket er den skiftet til standby. For at slukke for senderen trækkes ledningen ud af lysnetforsyningen på AC/DC adapteren.

Styrke behandling

Enhver forstærker eller modtager der bruges ved høj styrke kan producere forvanskninger som kan forårsage alvorlig skade på speakerne. Hvis dette sker reducer styrken og tone kontrollerne til en styrke hvor lyden er acceptabel igen.

Når du bruger mikrofoner undgå feedback som forekommer når en mikrofon opsamler lyd fra speakerne som resulterer i en hyle lyd. Hold mikrofonen væk fra speakerne eller reducer styrken.

Vedligeholdelse

Et vaskeskind der er let fugtigt med vand er tilstrækkeligt til at rense speaker skabet. Brug ikke rensedmidler der indeholder alkohol, sprit, salmiak eller slibemidler.

Lad ikke speakerne stå i lang tid i direkte sollys eller andre steder hvor høje temperaturer kan forekomme.

Udsæt ikke speakerne for høj fugtighed eller regn.

Note til trådløse produkter...

Sender enheden er udstyret til at drive også en ekstra trådløs subwoofer eller trådløs stereo højtalere eller trådløse hovedtelefoner.

Venligst spørg din forhandler om disse opkommende produkter og referer til vedlagte instruktioner for brug til opsætning af sender enheden til brug af disse produkter.

Teknisk data

Teknisk data kan ændres uden varsel

Surround speakere

Impedans.....	3 Ω
Frekvens område.....	100–15,000 Hz
Udgangseffekt.....	2 × 22 W RMS/3 Ω/1 kHz/THD 10 %
Musikeffekt.....	2 × 40 W
Følsomhed.....	87 dB
Styrerør.....	1 × 4" fuldt område
Dimensioner (h × w × d).....	219 × 174 × 209 mm
Vægt aktiv.....	ca. 3 kg

" ±1 dB

Magnetisk beskyttet central speaker

Impedans.....	6 Ω
Frekvens område.....	75–20,000 Hz
Styrke kapacitet.....	50 W
Følsomhed.....	89 dB
Styrerør.....	2 × 4" woofers, 1 × 1 1/4" tweeter
Cross over frekvenser.....	8,000 Hz
Dimensioner (h × w × d).....	152 × 400 × 160 mm
Vægt.....	ca. 3.4 kg

Sender enhed

System.....	Radiofrekvens (RF)
Modulation.....	Frekvensmodulation (FM)
Signalstøjforhold.....	95 dB
Step kanal frekvens.....	433.375–434.500 MHz
Transmissions styrke.....	< 10 mW
Rækkevidde.....	op til 100 m
Dimensioner (h × w × d).....	206 × 130 × 134 mm
Vægt.....	ca. 0.26 kg

ADVARSEL

Under ingen omstændigheder må du prøve at reparere speakerne selv da det vil gøre garantierne ugyldige.

Hvis en fejl opstår check først punkterne der er beskrevet nedenunder før du tager speakerne til reparation.

Hvis du er ude af stand til at løse et problem ved at følge disse råd skal du rådføre dig med din forhandler eller service centre.

PROBLEM	MULIG GRUND	LØSNING
Ingen lyd	VOLUME er ikke korrekt indstillet.	Juster VOLUME.
	Hovedtelefonerne er tilsluttet til apparatet.	Tag hovedtelefonerne ud.
	Speakerne er ikke (eller forkert) tilsluttet.	Slut speakerne sikkert til.
Ingen lyd på venstre eller højre side	En speaker er forkert tilsluttet.	Tilslut speakerne rigtigt.
	Et speaker kabel er beskadiget.	Udskift kablet.
Dårlig lyd eller ingen lyd ved central eller surround speakerne	SURROUND mode er ikke tilsluttet.	Skift til surround mode på apparatet.
	Surround og/eller central speakere er ikke (rigtigt) tilsluttet.	Tilslut speakerne rigtigt.
	Et speaker kabel er beskadiget.	Udskift kablet.
	Sender enhed eller aktive surround speakers er ikke tilsluttet.	Tilslut sender og aktive surround speakere.
	Sender enhed og/eller aktive surround speakere er ikke sikkert tilsluttet til lysnettet.	Tilslut lysnets kablerne rigtigt.
	CHANNEL kontakten på sender enheden og de aktive speakere er ikke sluttet til samme numre.	Sæt CHANNEL knappen på sender enheden og på begge aktive speakere til det samme nummer.
	Sender enheden er tilsluttet til den forkerte udgang på apparatet.	Tilslut sender enheden til den korrekte terminal på apparatet.
	SURR/MULTI knappen på sender enheden er i den forkerte stilling.	Sæt SURR/MULTI knappen til SURR stilling.
	Signalet fra sender enheden har interferens gennem elektriske apparater.	Sæt sender enheden og den aktive surround speaker til en anden sender channel.
Signalet fra dit apparat er for stærkt.	Sæt input følsomhed på sender enheden til det næste trin.	
Dårlig bas lyd	Speakerne er ikke i fase.	Tilslut speakerne rigtigt, farvet kabel til ⊕ polen, sorte kabel til ⊖ polen.
Dårlig lyd	Dårlig tilpasset opstilling for den givne type musik eller lyd.	Juster lyd opstillingen på apparatet.
Surround lyd styrke er for lav eller for høj	Styrken på surround lyd er ikke ordentligt tilpasset.	Tilpas styrken og delay tiden på surround lyden på apparatet.
Centre slyd styrke er for lav eller for høj	Lyd styrken på centre kanalen er ikke rigtigt justeret.	Juster styrken på centre kanalen på apparatet.

Meet PHILIPS at the Internet
<http://www.philips.com>

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

